

Zmluva na poskytnutie služieb č.101/2015/STM

uzavretá podľa § 536 a nasl. Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov
na uskutočnenie služby: Rekonštrukcia zbierkového exponátu lode remorkér Šturec 1.etapa

1. Zmluvné strany

Objednávateľ: Slovenské technické múzeum
Sídlo: Hlavná 88, 040 01 Košice
V zastúpení: Ing. Eugen LABANIČ, generálny riaditeľ
IČO: 31 297 111
IČ DPH: SK2021443380
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: 7000239670/8180
Číslo tel.: 055/7260649
Oprávnené osoby zastupujúce objednávateľa :
Ing. Eugen LABANIČ, generálny riaditeľ
Ing. Slavomír Jenčík - ekonomicko-prevádzkový námestník
Ing. Bernadeta Fabová, ref. investičnej výstavby a VO
Právna forma : štátna príspevková organizácia
Zriaďovacia listina: MK - 1426/2010-10/5882

Poskytovateľ: KORVETA, s.r.o.
Sídlo: Kubínska 50, 85103 Bratislava
Zastúpený: Ing. Pavel Kara
IČO: 45651400,
IČ DPH: SK2023088210
Bankové spojenie: Tatrabanka
Číslo účtu: 2922850967/1100
Zapísaná v Obchodnom registri, Okresného súdu Bratislava I, odd: Sro, cložka č. 66807/B.

1.PREAMBULA

Zmluvné strany uzatvárajú túto zmluvu na základe výsledku verejného obstarávania postupom Z priameho rokovacieho konania v zmysle ustanovení § 101 zákona v nadväznosti na splnenie podmienky § 58 písm. b) zákona číslo 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov podlimitnej zákazky na dodanie služby

2. Predmet zmluvy a miesto plnenia

2.1 Predmetom zmluvy je obnova a doplnenie chýbajúcich častí lode remorkér Šturec v rozsahu :

2.1.1.Stolárskych prác - oprava kormidlovne, oprava a doplnenie častí medzi oknami, oprava a doplnenie okien , oprava a doplnenie dverí, montáž sklených výplní, vloženie izolácie, montáž vnútornej výdrevy a nábytku, montáž podlahy, výmena strešných latí a olemovania, polozenie strešnej krytiny, nátery,

2.1.2 Zámočníckych prác – na hlavnej palube, hornej palube oprava resp. výmena zábradlia, okeníc a dverí, oprava a montáž sťažňa, doplnenie takeláže, demontáž/odpálenie vystup. častí, zakrytie/ zavarenie netesností, (odierka, opasnica, vodoteče, demontáž odrezanie) držiakov, predĺženie (nastavenie) vodotečí, na **člnových výložníkoch** spojenie častí výložníka, demontáž pôvod. základu, montáž mechanického ovládania, montáž kladiek na prednú časť, montáž ocel. lana (brig.), vyrovnanie prednej časti výlož., spojenie častí výložníka, na **prístupových schodoch na hl. palubu** uloženie na správne miesto úprava (skrátene), upevnenie k palube, vystuženie, oprava **obšívky**

Všetky práce robiť podľa originálnych výkresov, pokiaľ existujú, s použitím materiálov a technológiou poplatných danej dobe. Rozsah prác je stanovený položkovým rozpočtom a je prílohou č. 1 tejto zmluvy. Jednotlivé technické detaily budú konzultované so zástupcom objednávateľa. Súčasťou práce bude montážny (pracovný) denník.

3. Spôsob plnenia predmetu zmluvy

- 3.1 Za účelom vstupov do objektov objednávateľa a kontroly činnosti poskytovateľa, poskytovateľ vopred ohlásí a dohodne s objednávateľom čas výkonu služieb.
- 3.2 Činnosť poskytovateľa je počas vykonávania rekonštrukcie povinný kontrolovať poverený zástupca objednávateľa. Poskytovateľ umožní prítomnosť povereného zástupcu objednávateľa počas vykonávania služieb.
- 3.3 Preberanie vykonaných služieb sa bude uskutočňovať písomnou formou.
- 3.4 Poskytovateľ bude pri vykonávaní rekonštrukčných prác klásť dôraz na originalitu použitých dielov alebo dokonalých replík.
- 3.5 Správa o vykonaní odbornej prehliadky, skúšky alebo kontroly bude opatrená dátumom jej spracovania, poradovým číslom, originálnym podpisom a originálnym odtlačkom pečiatky spracovateľa písomnosti a poskytovateľa služieb.
- 3.6 Objednávateľ poveruje vo veciach realizácie zmluvy: Mgr. Martin Goduš , e-mail: godus.muzeumdopravy@stm-ke.sk, poskytovateľ poveruje vo veciach realizácie zmluvy: .Ing. Pavel Kara, tel. +421 903 422 335. Objednávateľ môže vo veciach realizácie zmluvy poveriť aj ďalšie osoby, o ktorých je povinný písomne informovať poskytovateľa. O začatí prác bude informované KPÚ.

4. Čas plnenia

- 4.1 Poskytovateľ bude vykonávať rekonštrukciu počas trvania zmluvy.

5. Práva a povinnosti zmluvných strán

- 5.1 Práva objednávateľa:
 - objednávateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy pred uplynutím dohodnutej doby jej trvania:
 - a) kedykoľvek na základe písomnej dohody zmluvných strán k dohodnutému termínu, alebo
 - b) v prípade podstatného porušenia podmienok tejto zmluvy poskytovateľom.Odstúpenie od zmluvy sa stane účinným dňom doručenia oznámenia druhej strane.
- 5.2 Povinnosti objednávateľa:
 - objednávateľ je povinný v dohodnutom termíne, alebo na vyzvanie poskytovateľa bezchybne poskytnutú službu prevziať,
 - uhradiť cenu za poskytnuté služby podľa podmienok uvedených v čl.6. tejto zmluvy, prostredníctvom svojho povereného zástupcu skontrolovať činnosť poskytovateľa počas vykonávania odborných prehliadok, skúšok a kontrol.
- 5.3 Práva poskytovateľa:
 - odstúpiť od zmluvy v prípade podstatného porušenia podmienok tejto zmluvy objednávateľom.
- 5.4 Povinnosti poskytovateľa:
 - vykonať predmet plnenia tejto zmluvy v dojednanom čase,
 - poskytovateľ je povinný bezodkladne oznámiť objednávateľovi zistenie skrytých prekážok podľa § 552 Obchodného zákonníka,
 - pri plnení predmetu tejto zmluvy postupovať v súlade s ustanoveniami zmluvy a platnými predpismi,
 - nesmie poveriť činnosťou ako celku, uvedenou v predmete tejto zmluvy inú právnickú ani fyzickú osobu,
 - ručí za bezúhonnosť svojich pracovníkov,
 - umožní prítomnosť povereného zástupcu objednávateľa počas vykonávania služieb v priestoroch objednávateľa.
- 5.5 Odstúpenie od zmluvy odstupujúca strana písomne oznámi druhej strane bez zbytočného odkladu po tom, ako sa o podstatnom porušení tejto zmluvy dozvedela. Účinky odstúpenia nastávajú dňom jeho doručenia druhej zmluvnej strane, a to doporučenou listovou zásielkou s doručenkou do vlastných rúk. Za riadne doručenie sa považuje aj odmietnutie prevzatia zásielky druhou zmluvnou stranou.

6. Cena a platobné podmienky

- 6.1 Cena za predmet zmluvy za podmienok dohodnutých v zmluve je stanovená dohodou zmluvných strán v zmysle zákona NR SR č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení zákona č. 196/2000 Z.z., vyhlášky

MF SR č. 87 1996 Z.z., ktorou sa vykonáva zákon NR SR č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov nasledovne:

- 6.1.1 Cena predmetu plnenia bez DPH **33 333,34,- Eur**
sadzba DPH **20 %**
cena predmetu plnenia s DPH **40 000,00,- Eur**
- 6.2 V cene sú zahrnuté všetky náklady spojené s vykonaním tej-ktorej služby (dopravné náklady, spracovanie a dodanie správ z odborných prehliadok a skúšok a z vykonaných kontrol a podobne). Do tejto ceny sú započítané iba ekonomicky oprávnené náklady a primeraný zisk podľa §2 a §3 zák. č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov.
- 6.3 Pre rok 2015 je cena stanovená ako cena pevná.
- 6.4 K zmene ceny môže dôjsť len v prípade zmeny zákonnej sadzby DPH.
- 6.5 Na predmet tejto zmluvy nebudú poskytnuté zálohové platby. Fakturácia bude mesačná, podľa skutočne odvedených prác.
- 6.6 Úhrada ceny za poskytnuté služby bude vykonávaná v eur bankovým prevodom na základe faktúr vystavených poskytovateľom a odsúhlasenej objednávateľom po dodaní správy z vykonanej odbornej prehliadky, skúšky alebo kontroly.
- 6.7 Faktúry musia obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu, ku ktorej bude pripojený odsúhlasený súpis poskytnutých služieb. K faktúre musí byť priložený preberací protokol podpísaný objednávateľom. Vykonané činnosti budú poskytovateľom v preberacom protokole uvedené v položkovitej skladbe.
- 6.8 V prípade, že predložená faktúra nebude obsahovať náležitosti uvedené v predchádzajúcom odseku, objednávateľ vráti faktúru poskytovateľovi, ktorý je povinný vystaviť novú faktúru s novou lehotou splatnosti.
- 6.9 Splatnosť faktúry je 30 dní odo dňa jej doručenia objednávateľovi.

7. Zmluvné pokuty a náhrada škôd

- 7.1 Objednávateľ je oprávnený účtovať poskytovateľovi zmluvnú pokutu za omeškanie s poskytnutím služieb v dohodnutom termíne vo výške 0,05 % z ceny služieb s DPH za každý aj začatý deň omeškania, s poskytnutím ktorých je v omeškaní.
- 7.2 Poskytovateľ je oprávnený účtovať objednávateľovi úrok z omeškania s uhradením faktúry vo výške 0,05 % z ceny neuhradenej čiastky z faktúry za každý aj začatý deň omeškania jej úhrady.
- 7.3 Zaplatením zmluvných pokút nie sú dotknuté nároky zmluvných strán na náhradu škody.

8. Spoločné a záverečné ustanovenia

- 8.1 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť v deň nasledujúci po dni zverejnenia v CRZ podľa platných právnych predpisov. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31.12.2015.
- 8.2 Zmluvné strany sa dohodli, že všetky právne záväzné úkony budú uskutočňované písomnou formou.
- 8.3 Zmeny alebo doplnky tejto zmluvy je možné robiť len dodatkami k zmluve. K návrhu dodatkov tejto zmluvy sa strany zaväzujú vyjadriť v lehote do 14 dní. V prípade, že nedôjde k dohode, je oprávnená ktorákoľvek strana požiadať súd o rozhodnutie.
- 8.4 Zmluvný vzťah môžu zmluvné strany ukončiť nasledovne:
a) písomnou dohodou zmluvných strán,
b) odstúpením od zmluvy podľa článku 5. tejto zmluvy. V prípade odstúpenia od zmluvy ktoroukoľvek zmluvnou stranou zmluva zaniká podľa § 349 Obchodného zákonníka.
- 8.5 Zmluvné strany sa zaväzujú riešiť prípadné spory, vyplývajúce z tejto zmluvy, obligatórne formou dohody prostredníctvom svojich poverených zástupcov. V prípade, že spor sa nevyrieši dohodou, ktorákoľvek zo zmluvných strán je oprávnená predložiť spor na rozhodnutie príslušnému súdu.
- 8.6 V ostatných vzťahoch osobitne neupravených touto zmluvou sa spravujú podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka.
- 8.7 Záruka na predmet zmluvy je 24 mesiacov (podľa prílohy č. 1). Záruka na predmet zmluvy začína plynúť dňom potvrdenia prebratia služby oprávnenými zástupcami obidvoch zmluvných strán.

8.8 Zmluvné strany si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu vlastnoručne podpísali.

8.9 Táto zmluva a jej príloha č. 1 je vyhotovená v 4 rovnopisoch, z ktorých objednávateľ obdrží dva rovnopisy a poskytovateľ dva rovnopisy.

8.10 Zmluvné strany súhlasia so zverejnením plného znenia tejto zmluvy v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky.

V Košiciach, dňa 09.09.2015

V Bratislave 08.09.2015

Za objednávateľa:

Za poskytovateľa

Ing. Eugen Labanič
generálny riaditeľ

Ing. Pavel Kara, konateľ
KORVETA, s.r.o.

Príloha č.1 k Zmluve na poskytnutie služieb 101/2015/STM**Rozpočet rekonštrukcie lode remorkér Šturec – I. etapa**

Ceny sú uvedené s DPH ako konečné vrátane nákladov na materiál a dopravu na miesto.

Rozpis zámočnických prác a nákladov										
P. č.	Popis práce / Množstvo	Poč. jedn.	Cena jedn.	Práca	Poč. jedn.	Cena jedn.	Materiál	Práca a materiál	spolu s DPH	poznámka
		Nh	€	€	ks,kg,m,m²	€	€	€	€	
I	Hlavná paluba, nadstavba									
1	Oprava (vyrovnanie) zábradlia, PB	58	11	638	1	30	30	668	802	24,8
2	Doplnenie chýbajúceho zábradlia, PB tr 33 a 27mm	126	11	1 386	106,5	1	107	1 493	1 791	17,75
3	Oprava (vyrovnanie) zábradlia, LB	58	11	638	1	30	30	668	802	24,8
4	Doplnenie chýbajúceho zábradlia, LB	126	11	1 386	106,5	1	107	1 493	1 791	17,75
5	Montáž ocel. lanka s napínačmi pri bitvách PB, LB 6laniek: navariť ocko 2x, lanko fi 4mm, 1xnapinak	24	11	264	8	12	96	360	432	8 ks
6	Okenice - oprava, pánty, zatváranie/zámok (označenie), brúsenie, farba, montáž. PB: 31, LB: 26ks=57ks	188	11	2 068	15	7	105	2 173	2 608	340x820mm, zamok zatvar. opr.-vym., vzor
7	Okenice - výroba a montáž. PB: 1 ks, LB: 4 ks	50	11	550	24	1	24	574	689	pl 1,5zn
8	Dvere oceľové-oprava, demontáž a odvoz do dielne LB:1 ks, chodba:1 ks	26	11	286	1	40	40	326	391	
9	Dvere - zámok a vložka 11 ks; očistiť, náter 17 ks	68	11	748	11	15	165	913	1 096	
10	Hydrant-výroba a montáž dvierok. LB:1 ks, 600*730	8	11	88	1	35	35	123	148	pl 1,5zn
11	Lanové oblúky - výr. a montáž 5 ks, zarážka, tr 90, 16m	140	11	1 540	520	0,9	468	2 008	2 410	
12	Oprava sťažňa - montáž prenos. častí a Cu tyče	42	11	462	10	1	10	472	566	
13	Odpálenie/obúsenie vystup. častí na palube	16	11	176	1	20	20	196	235	korma

14	Zakrytie otvorov na stene po prírubách. 2x3 ks	12	11	132	4	1	4	136	163	
15	Uvoľniť/očistiť držiaky konštr. prístrešku. PB, LB, 3polia	12	11	132	1	7	7	139	167	vyraziť skrutky
16	Oprava/vyrovnanie konštrukcie prístrešku PB	16	11	176	1	7	7	183	220	
17	Doplnenie kormidelnej transmisie s prerušením, montáž preneseného reťaz kolesa a napínača,	64	11	704	60	0,9	54	758	910	Tr fi 76mm, 2x domcek, prenos s Ondavy
18	Oprava držiakov hadíc a vzpier. LB: 6 ks, PB: 6 ks	24	11	264	10	0,9	9	273	328	
19	Oprava krytu a poklopov kormidelného stroja	32	11	352	10	0,9	9	361	433	3x madlo na kryt
II	Horná paluba (strecha), kormidlovňa			0			0	0	0	
20	Oprava (vyrovnanie) zábradlia, PB, 5m	10	11	110	1	7	7	117	140	chyby priecka
21	Oprava (vyrovnanie) zábradlia, LB	10	11	110	1	7	7	117	140	
22	Doplnenie stípkov takeláže PB, 4ks	14	11	154	16	1	16	170	204	
23	Doplnenie stípkov takeláže LB	14	11	154	16	1	16	170	204	zvierky na uchyt stlpov, príruby háčiky
24	Doplnenie komplet. vodorov. takeláže	64	11	704	140	1	140	844	1 013	16x6=96m
25	Demontáž/odpálenie/obrusenie vystup. častí	16	11	176	1	20	20	196	235	
26	Zakrytie/zavarenie netesností	10	11	110	10	0,9	9	119	143	
27	Uzatvorenie komína a montáž nadstavcov	24	11	264	16	0,9	14	278	334	
28	Pripevnenie radarovej antény	10	11	110	5	0,9	5	115	137	
29	Doplnenie hriadeľa/rúry kormidelnej transmisie a uzatvorenie zapusteného krytu na prevod	24	11	264	60	0,9	54	318	382	
30	Úprava vidlíc a montáž prenesených reflektorov	32	11	352	10	0,9	9	361	433	
31	Oprava vetracích hlavíc nad jedálňou 7 ks	14	11	154	2	0,9	2	156	187	
32	Oprava lemu strechy z guľatiny na plocháčikoch	18	11	198	1	0,9	1	199	239	
33	Motor. svetlíky. Privarenie pántov, roštov a vyrovň.	30	11	330	5	0,9	5	335	401	

34	Prečistenie odtokov vody a doplnenie rúr	32	11	352	10	0,9	9	361	433	
35	Výr. a mont. krytu na reťaz. ovládania reflektorov	36	11	396	64	0,9	58	454	544	pl 1,5zn a 4mm
36	Oprava výklopných držiakov pozičných svetidiel	16	11	176	5	0,9	5	181	217	
37	Oprava/doplnenie kormidlového stojanu	48	11	528	48	0,9	43	571	685	pl 1,5, kryty 4x, 2xrucicka
38	Zámoč. práce v kormidlovni	30	11	330	20	0,9	18	348	418	
39	protišmykové hrany na schody z tahokovu	8	11	88	8	0,9	7	95	114	
40	Opraviť/uvoľniť otočné uloženie vidlice reflektoru 2 ks	9	11	99	1	0,9	1	100	120	
41	Valčekové dem.reťaze a opraviť skriňu ovládania refl.	14	11	154	8	0,9	7	161	193	
42	Namontovať prenesené stretávacie svetlo na držiak	16	11	176	8	0,9	7	183	220	

Rozpis zámočnických prac a nákladov

[illegible]

53	Demontáž horných držiakov odierky LB	20	11	220	1	20	20	240	288	60+60ks
54	Prebrúsenie po horných držiakoch odierky LB	12	11	132		0,9	0	132	158	
55	Vyrovnanie spodných držiakov odierky LB	16	11	176		0,9	0	176	211	
56	Montáž spodných držiakov odierky PB	36	11	396	40	0,9	36	432	518	
57	Prebrúsenie po horných držiakoch odierky PB	12	11	132		0,9	0	132	158	
58	Vyrovnanie spodných držiakov odierky PB	16	11	176		0,9	0	176	211	
59	Oprava deform./doplnenie predného vlnolamu	36	11	396	60	0,9	54	450	540	
60	Oprava prievlačnice na prednom vlnolame LB	16	11	176	10	0,9	9	185	222	
61	Nápis "ŠTUREC", doplnenie písmen "R" 2ks	8	11	88	5	5	25	113	136	
62	Oprava/doplnenie zadného vlnolamu, rožnice	56	11	616	60	0,9	54	670	804	
63	Oprava opasnice a rožníc na korme	64	11	704	40	0,9	36	740	888	
64	Demont./odpálenie nárazníkového stĺpika na korme	4	11	44	1	0,9	1	45	54	
65	Predĺženie (nastavenie) odtokov PB	8	11	88	2	0,9	2	90	108	
66	Predĺženie (nastavenie) odtokov LB	8	11	88	2	0,9	2	90	108	
68	obvarenie nápisov "ŠTUREC"	16	11	176	5	1	15	191	229	na zastavenie korozie
69	nátrubok na odtok s hadicou čírou	16	11	176	1	15	15	191	229	
V	Obšívka								0	
70	Oprava obšívky na boku LB	48	11	528	40	0,9	36	564	677	1,4x0,7m
71	Oprava obšívky dna/útoru PB	16	11	176	12	0,9	11	187	224	
72	Oprava/vyrovnanie kormovej platne s rožnicami	14	11	154	10	0,9	9	163	196	
74	vyčistenie palivových tankov 2ks, L aP predny tank	48	10	480	1	350	350	830	996	meran. výbušn. prostr., LB zadny-voda 13m3,
									0	500x4x4,8=10m3predny-nafta hl 150mm,
VI	Prístupové schody na hl. palubu									pred.-nafta hl 150mm, PB zad. čistý, pred. olej hl
75	Uloženie na miesto medzi kormové bitvy PB	10	11	110	1	100	100	210	252	žeriav

76	Úprava/skrátenie, pripevnenie ku koľajnici	6	11	66	5	0,9	5	71	85	
77	Upevnenie plošiny k palube, vystuženie spoja	8	11	88	5	0,9	5	93	111	
78	Montáž/doplnenie zábradlia pri plošine 1,5m	8	11	88	15	0,9	14	102	122	
79	protišmykové hrany na schody z tahokovu	12	11	132	10	0,9	9	141	169	
	Spolu zámočnicke práce		Práca	25 076		Mat.	2 654			
	Celková cena zámočnicke práce bez DPH							27 730 €		

Rozpis stolárskych prác a nákladov

VII	Oprava kormidlovne									
80	Demontáž poškodených častí	5	10	50	0	0	0	50	60	
81	Oprava a doplnenie častí okolo okien	18	10	180	1	20	20	200	240	
82	Oprava a doplnenie vodorovných latí	12	10	120	1	15	15	135	162	
83	Oprava a doplnenie okien	30	10	300	1	150	150	450	540	
84	Výroba nových okien. Posuvné: 6 ks	28	10	280	1	100	100	380	456	
85	Oprava a doplnenie pravých dverí	28	10	280	1	60	60	340	408	
86	Výroba nových ľavých dverí	22	10	220	1	58	58	278	334	
87	Montáž sklených výplní	18	10	180	1	96	96	276	331	
88	Vloženie izolácie	8	11	88	48	5	240	328	394	
89	Montáž vnútornej výdrevy	28	10	280	1	120	120	400	480	
90	Montáž podlahy	24	10	240	1	140	140	380	456	
91	Výmena strešných latí, nosníkov a olemovania	16	10	160	1	66	45	205	246	
92	Položenie strešnej krytiny, Fatrafol 3,6x6m	22	12	264	21,6	15	324	588	706	
93	Nátery	24	8	192	1	7	7	199	239	
										4 209
VIII	Oprava skriniek na potraviny									
94	Demontáž a odvoz do dielne	4	10	40	1	15	15	55	66	
95	Oprava korpusu	8	10	80	1	5	5	85	102	
96	Výroba korpusu	10	10	100	1	30	30	130	156	
97	Oprava dvierok	6	10	60	1	5	5	65	78	
98	Výroba dvierok	10	10	100	1	30	30	130	156	

99	Montáž pántov	7	10	70	1	1	1	71	85	
100	Výroba a montáž petlíc	8	12	96	10	1	10	106	127	
101	Výroba a montáž vetrákov	10	12	120	5	1	5	125	150	
102	Nátery	8	8	64	1	1	1	65	78	bez dph
										832
IX	Pomocné práce									
103	Prístrešok nad kormidlovňou	24	11	264	1	50	50	314,34	377	
104	Manipulácia s lešením/montážnou lávkou	30	8	240	1	8,4	8	248	298	
	Spolu stolárske a pomocné práce		Práca	4 068		Mat.	1 535			
	Celková cena stolárske práce bez DPH							5 603 €		
	Spolu zámočnícke, stolárske a pomocné práce		Práca	29 144		Mat.	4 189			
	Celková cena zámoč. a stolár. práce s DPH							33 333,34 €	40 000 €	

Poznámka pre list č. 1, 2 a 3 :

1. Oprava a doplnenie podľa vzoru
2. Nové/doplnené a opravené časti očistiť, odmastiť a natrieť penetračnou/základnou a vrchnou farbou
3. Pri zvaraní, pálení a brúsení dodržať bezpečnostné a protipožiarne predpisy, a to najmä v blízkosti výdrevy a paliv. tankov
4. LB - ľavý bok, PB - pravý bok
5. *Okenica* znamená jedno krídlo
6. *Prenesené* znamená z iného plavidla